

New from Cambridge

Hyperproof

For MacIntosh

Jon Barwise and John Etchemendy

"Hyperproof is wonderful. With it you can construct and check proofs in an expanded version of the language of 'Tarski's World.' Hyperproof lets you use pictorially-presented information and pictorially-oriented deduction techniques in combination with sentences and syntactic rules. It is an extraordinarily impressive programming achievement. The manual is well-written and contains a great many well-designed exercises. Hyperproof will make learning first-order logic enormously more fun." —Carl Ginet, Cornell University

CSLI Lecture Notes

1-881526-11-9 Disk and Paperback \$29.95

Dimensions of Register Variation

A Cross-Linguistic Comparison

Douglas Biber

This book offers a linguistic analysis of register in four widely differing languages: English, Nukulaelae Tuvaluan, Korean, and Somali. Striking similarities as well as differences emerge, allowing Biber to predict for the first time cross-linguistic universals of register variation.

47331-4 Hardback \$59.95

Phonology and Phonetic Evidence

Papers in Laboratory Phonology IV

Bruce Connell and Amalia Arvaniti, Editors

Divided into three sections, this work presents an integrated phonetics-phonology approach in what has now become an established field known as laboratory phonology.

Contributors: Bruce Connell, Amalia Arvaniti, John Kingston, Randy Diehl, John J. Ohala, Manjari Ohala, James McQueen, Kenneth de Jong, Esther Grabe, Paul Warren, Irene Vogel, H. Timothy Bunnell, Steven Hoskins, Stefanie Shattuck-Hufnagel, Haruo Kubozono, Kathleen Hubbard, Bernard Tranel, Caroline L. Smith, Richard Ogden, Sun-Ah Jun, Gerard J. Docherty, Daniel Recasens, Jordi Fondevilla, Maria Dolors Palleres, Mary E. Beckman, Catherine P. Browman, Didier Demolin, Louis Goldstein, Tara Holst, Sook-Hyang Lee, Terrance M. Nearey, Francis Nolan, James Scobbie, Elizabeth C. Zsiga

48259-3 Hardback \$64.95

48388-3 Paperback \$27.95

Linguistics and Computation

Jennifer S. Cole, Georgia M. Green, and Jerry L. Morgan, Editors

This collection of papers covers the diverse areas of psycholinguistics, computational linguistics, phonology, and syntax.

Contributors: Steven Abney, Robert C. Berwick, Sandiway Fong, Jennifer Cole, John Coleman, Alan M. Frisch, Dale Gerdemann, Erhard Hinrich, Julia Hirschberg, Richard Sproat, David E. Johnson, Lawrence S. Moss, Tsuneko Nakazawa, Annie Zaenan, Ronald M. Kaplan

CSLI Lecture Notes

1-881526-82-8 Hardback \$49.95

1-881526-81-X Paperback \$22.95

Computational Phonology

A Constraint-Based Approach

Steven Bird

This book is the first to survey the latest developments in computational phonology, in a way that is accessible to computational linguists, phonologists and computer scientists alike. The goal of this book is to explore the use of constraints in modern non-linear phonology and then – drawing on insights from constraint-based grammar and constraint logic programming – to formalize and implement a constraint-based phonology.

Studies in Natural Language Processing

47496-5 Hardback \$44.95

Syntax and Parsing

Paul Gorrell

In this examination Gorrell argues for a distinct processing component which is devoted to the recovery of syntactic structure and which utilizes the contrasting types of information found within a Government-Binding grammar. He contrasts the primary and secondary relations in a phrase-structure tree, and shows how this distinction is reflected in the internal structure of the parser.

Cambridge Studies in Linguistics 76

45282-1 Hardback \$44.95

Available in bookstores or from

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

40 West 20th Street, NY, NY 10011-4211.

Call toll-free 800-872-7423.

MasterCard/VISA accepted.

Prices subject to change.

Web site: <http://www.cup.org>

THE GENERIC BOOK

Edited by
GREGORY N.
CARLSON
and
FRANCIS JEFFRY
PELLETIER

The Generic Book

EDITED BY GREGORY N. CARLSON AND
FRANCIS JEFFRY PELLETIER

"This long-awaited book will be essential reading for anybody wishing to work on generics, a topic full of challenges not only for formal semantics but also for philosophy, AI, and cognitive science."

—Robin Cooper, University of Edinburgh

*Paper \$37.95 528 pages illus.

Dynamics of Meaning

Anaphora, Presupposition, and the Theory of Grammar

GENNARO CHERCHIA

"This is almost certainly the best introduction to the dynamic perspective within natural language semantics. The central ideas of dynamic semantics are lucidly explained, their empirical implications carefully explored, and all formal matters are handled with supreme competence."—Hans Kamp, University of Stuttgart

*Paper \$31.95 288 pages

Head-Driven Phrase Structure Grammar

CARL POLLARD AND IVAN A. SAG

Pollard and Sag demonstrate how the HPSG theory can be applied to a wide range of empirical problems and compare it with approaches undertaken in other frameworks.

"This book is a must for everyone working on natural language processing."—Hans Uszkoreit, University of Saarbrücken

*Paper \$34.95 454 pages
Studies in Contemporary Linguistics

*Cloth edition available

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

5801 SOUTH ELLIS AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS 60637

Association for Computational Linguistics
1995 MEMBERSHIP, CHANGE OF ADDRESS, AND ORDER FORM
 New Address for ACL Office
MEMBERSHIP

Membership in the Association for Computational Linguistics is for the calendar year, regardless of when dues are paid. Membership includes a full year of the ACL journal **Computational Linguistics**, reduced registration at most ACL-sponsored conferences, and discounts on ACL-sponsored publications. **A late payment fee will be charged for renewals received after 1 April**; this fee does not apply to new members. Institutions *subscribe* to the journal through MIT Press Journals, 55 Hayward Street, Cambridge, MA 02142 USA; +1-617-253-2889 phone; 258-6779 fax; journals-orders@mit.edu email. Back issues and proceedings are available only from the ACL, except that institutions should backorder journals for 1988 and following years through MIT Press. Payments for dues, back issues, and proceedings can be made in Europe and Japan as well as the U.S. **Read the directions under the heading PAYMENT below carefully. Identify institutional affiliation, if it is not part of your address.** Also provide telephone country & region codes and e-mail address, even if you have done so before. **Write legibly, please!**

FULL NAME _____
(first/given names) (last/family names)

ADDRESS _____

INSTITUTION _____ TELEPHONE _____

E-MAIL ADDRESS _____

CREDIT CARD INFORMATION: VISA and MASTERCARD only *

CARD NUMBER _____ EXPIRATION DATE _____

TOTAL PAYMENT (for Dues, Walker and International Funds, Back Issues, Supplements, and Proceedings) \$ _____

* Please correct any errors in the label provided. Provide prompt notification of address changes; copies returned because of bad addresses will not be remailed until a \$5.00 postage and handling fee is remitted.

MEMBERSHIP DUES FOR 1995: Dues for *Regular Members* are \$50. Couples with the same mailing address may come *Joint Members* for \$60; they will receive only one set of publications, but each will be eligible for all other member benefits. Students taking a *full-time program of courses* and *not earning a regular income* may become *Student Members* for \$30 **WITH COPY OF CURRENT STUDENT ID**. Students who are not *Student Members* and pay at the Regular rate can still participate in student activities as *Student-Employed*. Retired Members and *Unemployed Members* pay \$30. Surface mailing costs are included in the membership dues.

Regular (\$50) Joint (\$60) Student (\$30) Student-Employed (\$50) Retired (\$30) Unemployed (\$30)

DUES \$ _____

1st class or air (\$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere): OPTIONAL DUES MAILING \$ _____

Renewals received after 1 April 1995 pay \$10 additional postage & handling fee LATE PAYMENT FEE \$ _____

TOTAL DUES PAYMENT \$ _____

INTERNATIONAL FUND: This fund makes ACL memberships and publications available to colleagues who have difficulty in using their national currencies for international transactions or for whom membership would otherwise be impossible. Contributions may be tax-deductible; check local regulations.

INTERNATIONAL FUND \$ _____

THE DON AND BETTY WALKER INTERNATIONAL STUDENT FUND: This fund was set up to honor Don and Betty Walker. It will help support student travel to ACL meetings. Contributions may be tax-deductible, and companies may provide matching funds; check local regulations. Make checks payable to "THE WALKER FUND". Visa and Mastercard payments are also accepted. Payment can be made by e-mail to the ACL office in the US.

WALKER FUND \$ _____

JOURNAL BACK ISSUES AND PROCEEDINGS

JOURNAL BACK ISSUES: Back issues of **Computational Linguistics** are available from the ACL, as are two supplements; a *Directory of Graduate Programs in Computational Linguistics*, 3rd edition, and a *Survey of Computational Linguistics Courses*, revised in 1993. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. Institutions must order back issues for 1988 and following years through MIT Press Journals; see addresses above. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID FOR AT THE "OTHERS" RATE.**

1980-1994 VOLUMES— *CIRCLE YEARS* (1980-1990: Members \$30; others \$60 / 1991-1994: Members \$40; others \$80)

1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 BACK ISSUES \$ _____

(Institutions must order 1988-1994 through MIT Press Journals)

1st class or air (each year: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere): BACK ISSUE MAILING \$ _____

SUPPLEMENTS— *CHECK ITEMS* (Members \$15; other \$30): SUPPLEMENTS \$ _____

1992 *Directory of Graduate Programs* 1993 *Survey of Courses*

1st class or air (each: \$5 U.S., Canada, Mexico; \$10 elsewhere): SUPPLEMENT MAILING \$ _____

PROCEEDINGS: Proceedings are available for the *ACL* conferences listed below. COLING proceedings for 84, 88, 90, 92 and 94 should be ordered through the *ACL*. Surface mailing costs are included in the prices; additional charges for 1st class or air delivery are noted. **ORDERS BY MEMBERS FOR USE IN LABORATORIES OR LIBRARIES MUST BE PAID FOR AT THE "OTHERS" RATE:**

ACL PROCEEDINGS (each proceedings: Member \$30; other \$60):

PROCEEDINGS \$ _____

1st class or air (each proceedings: \$10 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere):

MAILING \$ _____

ACL ANNUAL MEETINGS

- | | | | |
|--|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> 17th, San Diego, 1979 | <input type="checkbox"/> 18th, Philadelphia, 1980 | <input type="checkbox"/> 19th, Stanford, 1981 | <input type="checkbox"/> 20th, Toronto, 1982 |
| <input type="checkbox"/> 21st, Cambridge, 1983 | —22nd, see COLING-84 below | <input type="checkbox"/> 23rd, Chicago, 1985 | <input type="checkbox"/> 24th, New York, 1986 |
| <input type="checkbox"/> 25th, Stanford, 1987 | <input type="checkbox"/> 26th, Buffalo, 1988 | <input type="checkbox"/> 27th, Vancouver, 1989 | <input type="checkbox"/> 28th, Pittsburgh, 1990 |
| <input type="checkbox"/> 29th, Berkeley, 1991 | <input type="checkbox"/> 30th, Newark, 1992 | <input type="checkbox"/> 31st, Columbus, 1993 | <input type="checkbox"/> 32nd Las Cruces, 1994 |
| <input type="checkbox"/> 33rd, Cambridge, 1995 (August delivery) | | | |

CONFERENCES ON APPLIED NATURAL LANGUAGE PROCESSING

- | | | | |
|--|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> First, Santa Monica, 1983 | <input type="checkbox"/> Second, Austin, 1988 | <input type="checkbox"/> Third, Trento, 1992 | <input type="checkbox"/> Fourth, Stuttgart, 1994 |
|--|---|--|--|

EUROPEAN CHAPTER CONFERENCES

- | | | | |
|--|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> First, Pisa, 1983 | <input type="checkbox"/> Second, Geneva, 1985 | <input type="checkbox"/> Third, Copenhagen, 1987 | <input type="checkbox"/> Fourth, Manchester, 1989 |
| <input type="checkbox"/> Fifth, Berlin, 1991 | <input type="checkbox"/> Sixth, Utrecht, 1993 | <input type="checkbox"/> Seventh, Dubin 1995 (May delivery) | |

COLING PROCEEDINGS (note differences in prices and in charges for 1st class or air delivery):

- | | |
|--|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> COLING-84, Stanford, 1984 (Members \$45; other \$90) | COLING-84 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$15 U.S., Canada, Mexico; \$25 elsewhere): | COLING-84 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-88 (2 vol.), Budapest, 1988 (Members \$75; other \$150): | COLING-88 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-88 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-90 (3 vol.), Helsinki, 1990 (Members \$95; other \$190): | COLING-90 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-90 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-92 (4 vol.), Nantes, 1992 (Members \$75; others \$150): | COLING-92 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-92 MAILING \$ _____ |
| <input type="checkbox"/> COLING-94, Kyoto, 1994 (Members \$85; other \$170): | COLING-94 PROCEEDINGS \$ _____ |
| <i>1st class or air</i> (\$20 U.S., Canada, Mexico; \$40 elsewhere): | COLING-94 MAILING \$ _____ |

PAYMENT

METHOD (circle): CHECK MONEY ORDER CREDIT CARD BANK TRANSFER

Enter Total Amount at end of address field.

Prepayment is necessary; invoices are available on request. The U.S. dollar price is definitive when paying in other currencies, although rounding off is appropriate. Checks and money orders should be made out to the *Association for Computation Linguistics* (or to *ACL*). **ALL CREDIT CARD PAYMENTS MUST BE MADE TO THE ACL OFFICE IN THE USA; ELECTRONIC SUBMISSIONS ARE PREFERRED;** send the information above from Name through Total Payment, with an identification of the items for which payment is being made, to acl@bellcore.com; or request a form by email. Other payments can be made to one of the addresses below, as follows:

- To the *ACL* office (address below) in the USA; mail this dues statement with credit card information or with a check or money order payable to *ACL*. **PAYMENTS OTHER THAN BY CREDIT CARD MUST BE MADE IN U.S. DOLLARS, DRAWN ON A U.S. BANK OR IN U.S. OR CANADIAN DOLLARS (CALCULATED AT THE CURRENT EXCHANGE RATE), DRAWN ON A CANADIAN BANK.**
- To Rosner in Europe; mail this dues statement with a check or money order in Swiss francs or the equivalent in your local currency on the day the check is written, payable to *ACL*. **DO NOT MAKE CREDIT CARD PAYMENTS THROUGH EUROPE.** Make sure that the check or money order is payable in Switzerland or France. **DO NOT ISSUE A CHECK OR MONEY ORDER IN U.S. DOLLARS UNLESS IT IS DRAWN ON A U.S. BANK.** Payment can also be made by bank transfer to *ACL* account number 141.880.LAV at the Union Bank of Switzerland, 8 Rue du Rhone, CH-1211 Geneva 11, SWITZERLAND. Send Rosner a copy of the bank transfer as well as the dues statement. **NOTE THAT EUROPEAN MEMBERS SHOULD PAY THROUGH ROSNER UNLESS THEY PAY BY CREDIT CARD OR HAVE A U.S. BANK ACCOUNT.**
- To Nagao in Japan; transfer an equivalent amount in yen on the day of payment to "Dia-ichi Kangyo Bank, Hyakumanben Branch; Ordinary Deposit, 476-1319944; Name: Keisangengogakkai Kaihi Nagao Makoto." Send Nagao a copy of the bank transfer. **DO NOT MAKE CREDIT CARD PAYMENTS THROUGH JAPAN.** Also mail this dues statement to the *ACL* office together with a copy of the bank transfer. **NOTE THAT THE DUES STATEMENT MUST BE SENT TO THE ACL OFFICE TO BE PROPERLY RECORDED.**

Assoc. for Computational Linguistics
P.O. Box 6090
Somerset, NJ 08875, USA
acl@bellcore.com
(until further notice)
(908) 873-3893 phone

Dr. Michael Rosner (ACL)
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
+41-91-22-88-81 phone; 89-94 fax
mike@idsia.ch

Prof. Makoto Nagao (ACL)
Electrical Engineering
Kyoto University
Yoshida, Sakyo, Kyoto, JAPAN
+81-75-753-5344 phone; 751-1576 fax
nagao@pine.kuee.kyoto-u.ac.jp

Guidelines for Submissions

Manuscripts for **Computational Linguistics** should be submitted on letter-size paper (8.5 by 11 inches, or A4), double-spaced throughout, including footnotes and references. The paper should begin with an informative abstract of approximately 150–250 words. Manuscripts must be written in English. Contact the editor regarding the possibility of electronic submission.

Submissions may be made in any of the following categories:

Papers: This category includes contributions that report significant new research results in computational linguistics or that provide critical reviews of the literature on a particular topic. The length of a paper depends on its content, but it is suggested that manuscripts be limited to forty double-spaced pages. That is the equivalent of thirty journal pages. Each paper is fully refereed, being read by at least two members of the editorial board and usually by an additional expert in the particular subject area. The submission of an article to CL for refereeing means that the author certifies the manuscript is not copyrighted; nor has it been published or submitted for publication to another refereed journal. If any version of the paper has appeared, or will appear, in a non-refereed publication, the details of such publication must be made known to the Editor at the time of submission. The final version of a paper tentatively accepted for publication must be accompanied by a Copyright Transfer Agreement signed by all of the authors or, in the case of a “work for hire,” by the employer. This written transfer is necessary under the 1978 U.S. Copyright law.

Letters to the Editor: This category includes statements of opinion on issues relevant to the readership. The Editor and the editorial board will evaluate the appropriateness of these contributions for inclusion.

Five copies of papers or three copies of letters should be sent to:

Julia Hirschberg, CL Editor
AT&T Bell Laboratories
600 Mountain Avenue, 2C-409
Murray Hill, NJ 07974, USA
(+1 908) 582-7496; acl@research.att.com

Squibs and Discussions: This category includes short articles reporting technical results, discussions of results, algorithms, or new computational linguistic data or tools of interest to the journal readership. Submissions should generally not exceed eight double-spaced pages and should be submitted to:

James Pustejovsky, CL Squibs and Discussions Co-Editor
Brandeis University
Computer Science Department
Waltham, MA 02254, USA
(+1 617) 736-2709; jamesp@cs.brandeis.edu

Book Section: Anyone interested in reviewing a book, or in suggesting a book for review, should contact the Book Review Editor; publishers may also submit copies of books for review directly to:

Graeme Hirst, CL Book Review Editor
University of Toronto
Department of Computer Science
Toronto, CANADA M5S 1A4
(+1 416) 978-8747; gh@cs.toronto.edu

The FINITE STRING: Send (a) summaries of research in progress — of particular interest would be perspectives on the activities at a particular institution; (b) announcements of meetings of potential interest to the membership; and (c) personal notes (e.g., honors, moving, changes in status) to The FINITE STRING Editor. Time-sensitive material should be received by the first day of the second month of each quarter to appear in the next issue. Submissions (where possible in electronic form) should be sent to:

Ralph Weischedel, FINITE STRING Editor
BBN Systems & Technologies
10 Moulton Street
Cambridge, MA 02138, USA
(+1 617) 873-3496; weischedel@bbn.com

Founded in 1962, the Association for Computational Linguistics (ACL) is the primary scientific and professional society for natural language processing research and applications. A European chapter was established in 1982. Besides publishing *Computational Linguistics*, the ACL holds international meetings (annually in North America, biennially in Europe) where the state-of-the-art in natural language processing research and development is presented. Recently, special interest groups on the Mathematics of Language, the Lexicon, Parsing, Generation, Computational Phonology, and Multimedia Language Processing have been formed; others are likely to be added.

President (1995)

Douglas E. Appelt
Artificial Intelligence Center
SRI International
333 Ravenswood Ave.
Menlo Park, CA 94025
(+1 415) 859-6150; appelt@ai.sri.com

Vice-President (1995)

Oliviero Stock
IRST
38050 Povo (Trento)
ITALY
(+1 39 461) 314517; stock@irst.it
(+1 39 461) 314591 -fax

Secretary-Treasurer (1995-98)

Kathleen McKeown
Columbia University
Department of Computer Science
450 Computer Science Building
New York, NY 10027, USA
(+1 212) 939-7118; acl@cs.columbia.edu
(+1 212) 666-0140 -fax

Office Manager (1995-98)

Priscilla Rasmussen
Association for Computational Linguistics (ACL)
P.O. Box 6090
Somerset, NJ 08875, USA

Executive Committee

(1993-95)
(1994-96)
(1995-97)
Journal Editor

President, Vice-President, Secretary-Treasurer
and Chair of the ACL European Chapter
Stuart Shieber, *Harvard University*
Eduard Hovy, *USC/Information Sciences Institute*
Kathleen McCoy, *University of Delaware*
Julia Hirschberg, *AT&T Bell Laboratories*

Nominating Committee

(1993-95)
(1994-96)
(1995-97)

Kathleen McKeown, *Columbia University*
Fernando Pereira, *AT&T Bell Laboratories*
Karen Sparck Jones, *University of Cambridge*

ACL EUROPEAN CHAPTER OFFICIALS

Chair (1994-95)

Erhard Hinrichs
Universität Tübingen
Seminar für Sprachwissenschaft
Abt. Computerlinguistik
Kleine Wilhelmstr. 113
D-72074 Tübingen, Germany
(+49) 7071 29 42 79; eh@sfs.nphil.uni-tuebingen.de

Secretary (1994-95)

Susan Armstrong
ISSCO Université de Genève
54 route des Acacias
CH-1227 Genève SWITZERLAND
(+41 22) 705-7113; susan@divsun.unige.ch

Treasurer (1982-95)

Michael Rosner
IDSIA
Corso Elvezia 36
CH-6900 Lugano, SWITZERLAND
(+41 91) 22 88 81; mike@idsia.ch

Advisory Committee (1993-94)

Chair, Secretary, Treasurer and
Anne Abeillé, *Université de Paris 8*

Nominating Committee (1993-96)

Jan Jan Hajik, *Charles University*
John Nerbonne, *University of Groningen*
Nicoletta Calzolari (Chair), *Istituto di Linguistica*
Computazionale del CNR
Christian Rohrer, *Universität Stuttgart*
Ewan Klein, *University of Edinburgh*
Leonid Iomdin, *Russian Academy of Sciences*